



BETRIEBSANLEITUNG

- ProSharp AS2001 Allpro
- ProSharp AS1001 Portable
- ProSharp Skatepal Pro³



All operators must read and understand original instructions regarding operation and maintenance contained in this manual before using the machine. Usage that is not in accordance with the instruction manual and/or disregard safety instruction, may cause injury or death, and damage the machine.

www.prosharp.com

INDEX

AS2001 ALLPRO	4
Installationsanleitung.....	5
Sicherheitshinweise	5
Control Panel Manual.....	7
Hinweisschilder	8
Staubsauger.....	8
Informationspflicht	8
Lieferumfang	9
Technische Daten.....	9
Wartungsanleitung.....	10
Abrichten der schleifscheibe für normalen hohlschliff.....	11
Abrichten der schleifscheibe für Channel Z.....	12
Schleifen	12
Eiskunstlaufschuhe und Bandy-schuhe.....	13
Profielierung	14
Wechsel der schleifscheibe.....	15
Garantie	16
EC Declaration	17



AS1001 PORTABLE.....18

Installationsanleitung.....	19
Sicherheitshinweise	19
Control Panel Manual.....	21
Hinweisschilder	22
Staubsauger.....	22
Informationspflicht	22
Lieferumfang	23
Technische Daten.....	23
Wartungsanleitung.....	24
Abrichten der schleifscheibe für normalen hohlschliff.....	25
Abrichten der schleifscheibe für Channel Z.....	26
Schleifen	26
Eiskunstlaufschuhe und Bandy-schuhe, 1	27
Eiskunstlaufschuhe und Bandy-schuhe, 2	28
Wechsel der schleifscheibe	29
Garantie.....	30
EC Declaration	31

SKATEPAL PRO₃.....32

Installationsanleitung.....	33
Sicherheitshinweise	33
Hinweisschilder	35
Technische Daten.....	36
Lieferumfang	36
Wartungsanleitung.....	37
Schleifscheiben	37
Wechsel der EP wheel	37
Schleifen	38
Eiskunstlaufschuhe	38
Garantie.....	39
EC Declaration	40

AS2001 ALLPRO



INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Auspacken und Aufstellen: Die beiden Sicherungen an der Transportbox lösen und die Box öffnen.
2. Maschine auf einen stabilen und geraden Tisch mit einer Höhe zwischen 80 und 100 cm stellen.
3. Alle Kabelbinder entfernen.
4. Sichtprüfung der Maschine durchführen. Schleifscheibe auf mögliche Transportschäden und Risse kontrollieren.
5. Netzkabel anschließen.
6. Maschine mit dem Betriebsschalter einschalten, Schlüssel in den Not-Aus-Schalter stecken und drehen.
7. Die Maschine darf nur in trockenen, beheizten Räumen mit guten Lichtverhältnissen betrieben werden.

SICHERHEITSHINWEISE:

WARNUNG! Bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen sind die Sicherheitshinweise zu beachten – Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr! Vor der Inbetriebnahme diese Anleitung vollständig durchlesen. Anleitung aufheben, damit später bei Bedarf darin nachgeschlagen werden kann. Bei Verwendung von nicht in dieser Anleitung empfohlenen Komponenten oder Zubehörteilen besteht erhöhte Verletzungsgefahr.

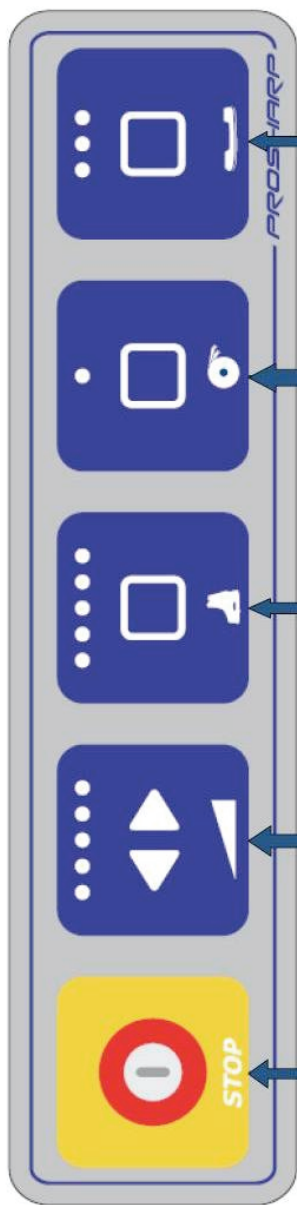
1. Immer Schutzbrille, Gehörschutz und Mundschutz tragen. Die Maschine nur mit angeschlossenem Staubsauger betreiben, damit möglichst wenig Schleifstaub in der Umgebung verteilt wird.
2. Geeignete Kleidung tragen. Weite oder lockere Kleidung, Handschuhe, Ketten, Ringe, Armbänder und ähnlicher Schmuck, der sich in bewegten Maschinenteilen verfangen könnte, darf nicht getragen werden. Rutschfeste Schuhe tragen. Personen mit langem Haar müssen ein Haarnetz o.ä. tragen.
3. Die Maschine darf Regen nicht ausgesetzt werden. Maschine nicht an feuchten Orten betreiben. Der Arbeitsbereich muss gut ausgeleuchtet sein. Der Arbeitsbereich muss aufgeräumt sein. In nicht aufgeräumten Bereichen besteht eine erhöhte Verletzungsgefahr. Maschine nicht in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten oder Gase betreiben.
4. Vor Stromschlägen schützen. Berührung geerdeter Objekte vermeiden (Rohre, Radiatoren, Herde, Kühlschränke u.a.).
5. Bei Arbeiten an der Maschine dürfen sich keine weiteren Personen im Arbeitsbereich aufhalten. Werkstatt mit Vorhängeschloss, Hauptschaltern oder durch Abziehen des Sicherheitsschlüssels sichern.

Auf die richtige Arbeitshöhe achten. Auf festen Stand achten und stets das Gleichgewicht halten. Nicht auf die Maschine stellen!



6. Die Maschine darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden. Nach Gebrauch den Not-Aus-Schalter drücken, Schlüssel abziehen und alle Kabelverbindungen lösen.
7. Sichtprüfung auf mögliche Transportschäden durchführen.
8. Maschine an einem trockenen, verschlossenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
9. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Kabel darf nicht mit Wärme, Öl oder scharfen Kanten in Kontakt kommen. Ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel verwenden.
10. Darauf achten, dass die Maschine nicht versehentlich eingeschaltet werden kann. Der Betriebsschalter muss ausgeschaltet sein, wenn das Netzkabel angeschlossen wird.
11. Die Maschine darf nur von einem autorisierten Servicemitarbeiter und nur mit Originalersatzteilen repariert werden.
12. Prosharp AS 2001-Allpro ist eine Schlittschuhschleifmaschine und darf ausschließlich zu diesem Zweck benutzt werden.
13. Wartungsarbeiten sind gemäß der Wartungsanleitung auf Seite 10 durchzuführen.
14. Vor Wartungsarbeiten ist die Maschine vom Stromnetz zu trennen. Das gilt auch beim Wechsel von Komponenten wie Schleifscheiben und Diamantwerkzeugen. Der Wechsel der Schleifscheibe wird ausführlich auf Seite 15 beschrieben. Ausschließlich vom Maschinenhersteller empfohlene Teile und Komponenten verwenden. Bei Verwendung anderer Teile besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
15. Es dürfen ausschließlich ausgewuchtete ProSharp-Originalschleifscheiben verwendet werden.
16. Wenn sich der Scheibendurchmesser durch Verschleiß auf 125 mm verringert hat, muss die Scheibe ersetzt werden.
17. Der Scheibenwechsel darf nur bei ausgeschalteter Maschine erfolgen.
18. Bei Schleifarbeiten ist immer die vorgeschriebene Schutzausrüstung zu tragen (vgl. Hinweisschilder).
19. Bei unsachgemäßem Umgang können die Schleifwerkzeuge der Schlittschuhschleifmaschine AS 2001-Allpro Verletzungen hervorrufen.
20. Der Bediener muss vor der Maschine stehen.
21. Im laufenden Betrieb keine bewegten Teile berühren!
22. Personen unter 18 Jahren dürfen nicht an der Maschine arbeiten!
23. Der Kufenhalter darf nicht von Hand bewegt werden. Er wird ausschließlich über die Pfeiltaste auf dem Bedienfeld gesteuert.
24. Der verwendete Staubsauger darf nicht aus brennbaren Werkstoffen bestehen.

CONTROL PANEL MANUAL



EMERGENCY STOP!

Key switch.
Unlock and take away the key while usage.
Push and lock after usage.

SPEED!

Adjust the feed speed.
Move the skate-holder to dress the wheel or to drive the skate-holder to the transportation point.

SHARP!

All lights flashing = put in a skate. Lights walking 1 by 1 = ready! Always remember to put the skate in place before using the machine unless you are dressing the grinding wheel!
When sharpening 1 push is worth of 1 cycle, 2 pushes 2 cycles and so on. At 1 cycle one push will turn the skate-holder back.
At 2-5 cycles push the button once = reset.
When profiling every push (light) is worth of 5 cycles.
Push again = reset. During 5 cycles 1 push will turn the skate-holder back.

DRESS!

Adjust the hollow radius towards the scale by moving the skate-holder with left/right arrows at "speed". Push the "dress" button and the grinding wheel will start to run.
Wheel will stop running after 2 minutes or by pushing the button again.
When the wheel is running, you can dress the grinding wheel for the desired hollow by moving the dressing tool device back and forwards. After dressing always remember to screw the dressing tool up so that it can't touch the wheel while sharpening.

PROFILE!

Push once and the first light will start to flash.
Push "sharp" and you can see how the grinding wheel will move against the blade. (Grinding wheel is not running)
Push twice and one light will go on. Now the skate will drive between the "one point" marks on the skate-holder device.
Push 3 times and 2 lights will go on and the skate will drive between the "2 point" marks. Push 4 times = all 3 lights on and the skate will drive between the "3 point" marks. The points can be useful for example to turn the skate-holder before the toe-picks when sharpening figure skates or if you are sharpening small skates you can turn the skate-holder earlier.
When sharpening figure skates remember to calibrate the machine. See instructions from page 9.



HINWEISSCHILDER AUF DER SCHLITT-SCHUHSCHLEIFMASCHINE PROSHARP AS 2001 ALLPRO



= Immer Mund- und Atemschutz tragen.



= Immer Gehörschutz tragen.



= Immer Schutzbrille tragen.



= Vorsicht, Stromschlag!



= Vor Gebrauch der Maschine die Bedienungsanleitung lesen.



= Maschine nie bei laufenden Schleifarbeiten berühren.



= Vorsicht bei rotierender Schleifscheibe!

STAUBSAUGER

- Das Netzkabel des Staubsaugers mit der Steckdose an der Seite der Schleifmaschine verbinden, damit der Sauger automatisch eingeschaltet wird, sobald die Maschine startet.
- Den Saugeingang des Staubsaugers mit dem Staubschlauch der Maschine verbinden.
- Maschine nach jedem Schleifvorgang mit dem Staubsauger reinigen.

INFORMATIONSPFLICHT

- Der zuständige Bediener muss andere Personen über die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen und Wartungsarbeiten beim Umgang mit der Maschine informieren.



LIEFERUMFANG:

- 1 Schlittschuhschleifmaschine ProSharp AS 2001-Allpro
- 1 Schleifscheibe MA70
- 1 Abrichtwerkzeug NDT3
- 10 Kurvenschablonen
- 1 Netzkabel
- 1 Schraubenschlüssel Gr. 19 für den Scheibenwechsel
- 2 Schlüssel für den Not-Aus-Schalter
- 1 Transportbox
- 1 Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN

- Spannung einphasig, 100-240 VAC
- Frequenz 50-60 Hz
- Leistung Schleifmaschine: 300 W,
Ausgang Maschine: 2000 W, insgesamt: 2300 W
Max. Staubsaugerleistung 2000 W
- Gewicht 60 kg (inkl. Transportbox und abnehmbare Teile)
- Länge 1350 mm
- Breite 400 mm
- Höhe 500 mm
- Betriebsgeräusch 100 dB

HERSTELLER

Eriksson Teknik AB
Hirsvägen 4
86241 Njurunda
SCHWEDEN
T. +46 60 15 85 80
F. +46 60 15 83 80
E. order@prosharp.com

AUTORISIERTER SERVICEVERTRETER

ProSharp AB
Hirsvägen 4
862 41 Njurunda
SCHWEDEN
T. +46 60 15 85 80
E. support@prosharp.com

WARTUNGSANLEITUNG

Vor dem Wechsel der Schleifscheibe ist die Maschine auszuschalten.

Vor jedem Schleifvorgang:

Folgende Punkte kontrollieren:

1. Die Sicherheitshinweise wurden gelesen und alle Funktionen der Maschine sind bekannt.
2. Der Staubsauger ist angeschlossen.

Nach dem Schleifen:

Not-Aus-Schalter sperren und Schlüssel abziehen. Maschine mit Staubsauger und trockenem Lappen reinigen.

Öl oder Schmierfett dürfen nicht verwendet werden.

Nach 1 bis 10 Kufenpaaren:

Schleifscheibe abrichten.

Nach 200 bis 500 Kufenpaaren:

Schleifscheibe wechseln. Die Anzahl der Kufenpaare, die mit einer Scheibe geschliffen werden können, hängt von der Kufenhärte und der Häufigkeit der **Abrichtungen ab. Ausschließlich die ProSharp-Schleifscheiben MA54, MA70 oder MA90 verwenden.**

Nach 800 bis 1000 Kufenpaaren:

Abrichtwerkzeug kontrollieren. Für ein optimales Schleifergebnis muss der Diamant spitz und gerade sein. Ausschließlich das ProSharp-Abrichtwerkzeug NDT₃ verwenden.

Nach 1000 bis 2000 Kufenpaaren:

Der Antriebsriemen sollte perfekt gespannt sein. Maschine starten und den Antriebsriemen kontrollieren. Er muss gerade und gleichmäßig laufen.

Bei ungenügender Riemenspannung:

Riemenkappe und Riemen abnehmen. Die beiden Spannschrauben lockern. Durch Ausprobieren in kleinen Schritten die richtige Spannung einstellen und Riemen wieder einsetzen. Testlauf durchführen. Riemenkappe wieder einsetzen.

Draht: Den Draht unter der Abdeckung auf der Rückseite der Maschine kontrollieren. Bei Bedarf die Spannmutter nachziehen.

Nach 3000 bis 5000 Kufenpaaren:
(bzw. nach 1 oder 2 Saisons)

Kontrolle durch einen autorisierten Servicevertreter.

Wichtig! Diese Richtlinien gelten für Bediener.

ABRICHTEN DER SCHLEIFSCHEIBE FÜR NORMALEN HOHLSCHLIFF

1. Regler auf 3.0 stellen.
2. Hohlprofil auswählen und Kufenhalter mit der Pfeiltaste auf dem Bedienfeld in die richtige Position bringen.
3. Der Hohlprofilradius ist auf dem Kufenhalter angegeben. Sobald die richtige Position erreicht ist, den Ausleger sperren.
4. Das Diamantwerkzeug nach unten schieben, bis es die Schleifscheibe leicht berührt.
5. Für einen normalen Hohlschliff muss der Regler am Griff des Abrichtwerkzeugs angehoben und in der erhöhten Position gesperrt werden.
6. Die Abrichten-Taste auf dem Bedienfeld drücken. Die Scheibe beginnt sich zu drehen. Den Griff der Abrichteinheit vorsichtig vor- und zurückschieben, bis die Schleifscheibe vollständig abgerichtet und gleichmäßig rund ist.

Anschließend erneut auf die Abrichten-Taste drücken, um die Scheibe anzuhalten.

Ausleger entsperren und Diamantwerkzeug nach oben schrauben.



ABRICHTEN DER SCHLEIFSCHEIBE FÜR CHANNEL Z

Wenn ein Hohlradius mit einem Kanal kombiniert werden soll, ist zuerst der Hohlradius festzulegen und dann die Abrichtanleitung zu befolgen. Nach dem Abrichten bleibt der Ausleger gesperrt. Den Regler am Griff der Abrichteinheit nach unten drehen.

Channel-Z-Rändelschraube drehen (Breitenstellung S, M oder L), bis der Zapfen auf dem Griff des Diamantwerkzeugs berührt wird. Auf der Skala die resultierende Breite ablesen.

1. Abrichten-Taste drücken und Diamantwerkzeug um ca. eine Vierteldrehung nach unten drehen (= 0,5 mm tiefer Kanal). Eine Seite der Scheibe abrichten, dazu den Griff bewegen, bis der Zapfen die Channel-Z-Rändelschraube berührt.
2. Regler anheben und in der oberen Position auf dem Griff der Abrichteinheit sperren, Ausleger entsperren und Schleifscheibe nach unten drücken. Diamantwerkzeug zur anderen Seite der Channel-Z-Metallrändelschraube schieben; der Ausleger bleibt dabei in der unteren Position. Ausleger mit Schleifscheibe nach oben schieben und sperren. Den Regler auf dem Griff der Abrichteinheit in die untere Position bringen, die andere Seite der Scheibe abrichten, bis der Zapfen die Channel-Z-Rändelschraube berührt. Das Diamantwerkzeug darf dabei nicht gedreht werden, da die andere Seite zur Vermeidung ungerader Kanten abgerichtet worden ist. Die Scheibe ist nun vollständig für die gewünschte Profilform und Profilbreite abgerichtet.

SCHLEIFEN

1. Nach dem Abrichten der Schleifscheibe den Schlittschuh vermessen und den Regler auf die Schuhbreite einstellen.
2. Schlittschuh im Kufenhalter einklemmen. Die Vorderseite des Schlittschuhs muss immer nach links zeigen.
3. Mit der Schärfe-Taste die Anzahl der Schleifzyklen einstellen (einmal drücken = 1 Zyklus, zweimal drücken = 2 Zyklen usw.). Anschließend startet und stoppt die Maschine automatisch.
4. Falls das Schleifen abgebrochen werden soll (während der Zyklen 2 bis 5), die Schärfe-Taste erneut drücken. Daraufhin führt die Maschine den aktuellen Zyklus noch bis zum Ende aus, fährt dann in die Startposition zurück und hält an.

Wichtig: Die für das Schärfen erforderliche Anzahl der Schleifzyklen hängt von der Qualität und dem Zustand der Schuhe ab.

Die Videoanleitungen auf www.prosharp.com zeigen die Einstellungs- und Anpassungsmöglichkeiten ausführlich.

EISKUNSTLAUFSCHUHE UND BANDY-SCHUHE

1. Nach dem Abrichten der Schleifscheibe den Schlittschuh vermessen und den Regler auf die Schuhbreite einstellen.
2. Schlittschuh im Kufenhalter einklemmen. Die Vorderseite des Schlittschuhs muss immer nach links zeigen.
3. Die beiden Muttern auf der Eiskunstlaufschuhvorrichtung lösen und Vorrichtung so weit wie möglich nach rechts schieben. Muttern wieder anziehen. Die Einstellschraube muss sich unter der Eiskunstlaufschuhvorrichtung befinden.
4. Die Pfeiltaste auf dem Bedienfeld drücken, um den Schlitten nach vorn zu schieben, bis sich die Schleifscheibe direkt unter dem Zehenbereich des Schuhs befindet. Höhe der Schleifscheibe gegenüber dem Zehenbereich mit der Einstellschraube einstellen.
5. Den Kufenhalter wieder in die Ausgangsposition bringen und mit dem Schleifen beginnen.
6. Mit der Schärfe-Taste die Anzahl der Schleifzyklen einstellen (einmal drücken = 1 Zyklus, zweimal drücken = 2 Zyklen usw.). Anschließend startet und stoppt die Maschine automatisch.

Das Schleifen ist damit abgeschlossen.

Die Videoanleitungen auf www.prosharp.com zeigen ausführlich, wie Eiskunstlaufschuhe und Bandy-Schuhe geschärft werden.



PROFILIERUNG

1. Eine geeignete Profilschablone auswählen und in den Schablonenhalter klemmen.
2. Den zu profilierenden Bereich des Schuhs ausmessen und Kufe markieren. Dabei den Zeh-Rundung-Ferse-Sticker als Hilfe verwenden. Es müssen mindestens 60 Prozent des Schuhs profiliert werden.
3. Schuh in den Kufenhalter klemmen.
4. Profil-Taste drücken, daraufhin blinkt eine LED. Schärfen-Taste drücken. Der Schlitten bewegt sich nun, die Schleifscheibe dreht sich jedoch nicht.
5. Höhe der Führungsrolle einstellen. Wenn die Führungsrolle über die Schablone fährt, wird die Kufe nicht profiliert. Wenn die Schleifscheibe die Schablone nicht berührt, wird der Schlittschuh geschliffen.
6. Wenn die Einstellungen korrekt sind, die Schablone entsprechend anzeichnen. Die Markierungen zeigen, wo die Kufe des zweiten Schlittschuhs profiliert werden soll.
7. Vereinfachte Profilierung: Der zu profilierende Bereich der Kufe kann ausgewählt werden. Dazu zweimal die Profil-Taste auf dem Bedienfeld drücken. Eine LED muss leuchten. Sie zeigt an, dass die Maschine zwischen dem Profilpunkt 1 und 1 schärft. Wenn zwei LEDs leuchten, schärft die Maschine zwischen Profilpunkt 2 und 2. Leuchten drei LEDs, schärft die Maschine zwischen Profilpunkt 3 und 3.
8. Die geeigneten Profilpunkte auswählen und die Schärfen-Taste drücken. Bei Verwendung der Profilpunkte entspricht ein Druck auf die Schärfen-Taste fünf Zyklen.
9. Der Anpressdruck der Scheibe kann erhöht werden, um die Profilierung zu beschleunigen.
10. Wichtig: Wenn sich die Führungsrolle nicht bewegt, wird die Kufe profiliert.
11. Sobald die Führungsrolle die gesamte Schablone berührt, ist die Profilierung beendet.
12. Vor dem Fahren auf neu profilierten Kufen: Schleifscheibe abrichten und schärfen, um die Kufe zu glätten. Das Abrichten der Scheibe wird auf Seite 11 erläutert.

WECHSEL DER SCHLEIFSCHEIBE

Der Scheibenwechsel darf nur bei ausgeschalteter Maschine erfolgen. Vor dem Ausschalten der Maschine die nachstehende Anleitung lesen.

1. Kufenhalter durch Drücken der Pfeiltaste des Bedienfelds nach links schieben.
2. Abdeckung abnehmen und mit dem 19-er Schraubenschlüssel die Mutter lösen.
3. Alte Schleifscheibe durch neue ersetzen. Das Etikett auf der Scheibe muss zur Vorderseite der Maschine zeigen.
4. Mutter anziehen und Abdeckung wieder einsetzen.
5. Scheibendurchmessereinstellung rücksetzen. Dazu die Pfeiltaste auf dem Bedienfeld drei Sekunden gedrückt halten. Wenn ein Signalton zu hören ist, ist das Rücksetzen abgeschlossen.

Die Videoanleitungen auf www.prosharp.com zeigen ausführlich, wie die Schleifscheibe ausgewechselt wird.



GARANTIE

Die Garantie bei Material- und Verarbeitungsfehlern ist auf ein Jahr beschränkt. Der Hersteller haftet nicht für Mängel aufgrund fahrlässiger Anwendung oder Wartung, unbefugter Eingriffe, unsachgemäßer Verwendung sowie aufgrund von Service- oder Reparaturarbeiten, die von nicht vom Hersteller autorisierten Personen durchgeführt wurden, sowie aufgrund von Spannungsschwankungen oder anderen elektrischen Störungen.

Der Hersteller übernimmt keine Reisekosten, Transportkosten, Reparaturkosten oder ähnliche Kosten für Service- und Reparaturarbeiten während der Garantiefrist, wenn diese nicht vom Hersteller selbst durchgeführt wurden. Der Hersteller übernimmt keine Kosten aufgrund der Nichtverfügbarkeit der Maschine in der Servicefrist, auch wenn diese durch Mängel begründet sind, die von der Garantie abgedeckt werden.

Der Hersteller übernimmt keine Kosten aufgrund von Schäden an Schlittschuhen oder an anderem Eigentum. Der Käufer schickt auf eigenes Risiko und eigene Kosten die Maschine bzw. die betroffene Komponente an den Hersteller, der prüft, ob eine Reparatur im Rahmen der Garantie ausgeführt werden kann.

Der Hersteller schickt die Maschine oder Komponente auf eigene Kosten an den Käufer zurück.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Eriksson Teknik AB/ProSharp
Hirsvägen 4
862 41 Njurunda
SWEDEN

HEREBY DECLARES UNDER SOLE RESPONSIBILITY THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT:

Skate Sharpening Machine

Model: AS 2001

Origin: Njurunda

Serial number: 2.1403 -XXXX - 2.XXXX-XXXX

Manufactured: 2014 - XXXX

Which includes the EC declaration is in conformity with the essential health and safety requirements of MD2006/42/EG (AFS2008:3), EN61029-1:2009, EN6100-6-3, EN12100

The declaration applies only to machinery in the state it was placed on the market and does not include components that are added or actions which are then implemented by the end user.

Njurunda
Location

140410
Date

Eriksson Teknik AB/ProSharp

Magnus Eriksson

AS1001 PORTABLE



INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Auspacken und Aufstellen: Die beiden Sicherungen an der Transportbox lösen und die Box öffnen.
2. Maschine auf einen stabilen und geraden Tisch mit einer Höhe zwischen 80 und 100 cm stellen.
3. Alle Kabelbinder entfernen.
4. Sichtprüfung der Maschine durchführen. Schleifscheibe auf mögliche Transportschäden und Risse kontrollieren.
5. Netzkabel anschließen.
6. Diamantwerkzeug in die Abrichteinheit schrauben.
7. Maschine mit dem Betriebsschalter einschalten, Schlüssel in den Not-Aus-Schalter stecken und drehen.
8. Der Schlitten fährt nun in die Startposition.
9. Die Maschine darf nur in trockenen, beheizten Räumen mit guten Lichtverhältnissen betrieben werden.

SICHERHEITSHINWEISE:

WARNING! Bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen sind die Sicherheitshinweise zu beachten – Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr! Vor der Inbetriebnahme diese Anleitung vollständig durchlesen. Anleitung aufheben, damit später bei Bedarf darin nachgeschlagen werden kann. Bei Verwendung von nicht in dieser Anleitung empfohlenen Komponenten oder Zubehörteilen besteht erhöhte Verletzungsgefahr.

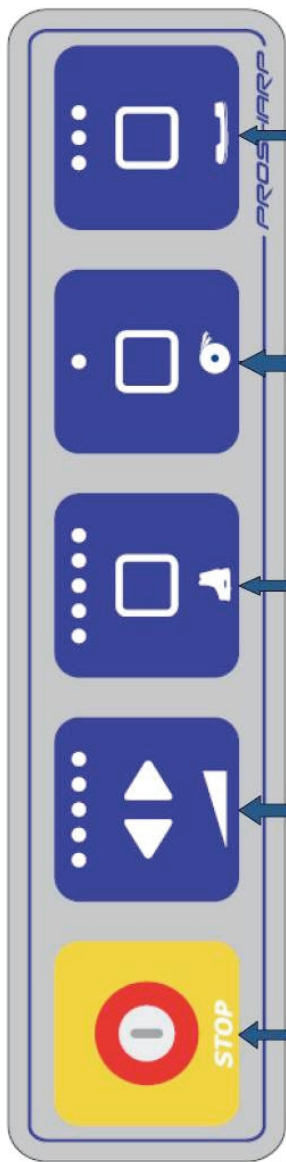
1. Immer Schutzbrille, Gehörschutz und Mundschutz tragen. Die Maschine nur mit angeschlossenem Staubsauger betreiben, damit möglichst wenig Schleifstaub in der Umgebung verteilt wird.
2. Geeignete Kleidung tragen. Weite oder lockere Kleidung, Handschuhe, Ketten, Ringe, Armbänder und ähnlicher Schmuck, der sich in bewegten Maschinenteilen verfangen könnte, darf nicht getragen werden. Rutschfeste Schuhe tragen. Personen mit langem Haar müssen ein Haarnetz o.ä. tragen.
3. Die Maschine darf Regen nicht ausgesetzt werden. Maschine nicht an feuchten Orten betreiben. Der Arbeitsbereich muss gut ausgeleuchtet sein. Der Arbeitsbereich muss aufgeräumt sein. In nicht aufgeräumten Bereichen besteht eine erhöhte Verletzungsgefahr. Maschine nicht in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten oder Gase betreiben.
4. Vor Stromschlägen schützen. Berührung geerdeter Objekte vermeiden (Rohre, Radiatoren, Herde, Kühlschränke u.a.).
5. Bei Arbeiten an der Maschine dürfen sich keine weiteren Personen im Arbeitsbereich aufhalten. Werkstatt mit Vorhängeschloss, Hauptschaltern oder durch Abziehen des 19



Sicherheitsschlüssels sichern. Auf die richtige Arbeitshöhe achten. Auf festen Stand achten und stets das Gleichgewicht halten. Nicht auf die Maschine stellen!

6. Die Maschine darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden. Nach Gebrauch den Not-Aus-Schalter drücken, Schlüssel abziehen und alle Kabelverbindungen lösen.
7. Sichtprüfung auf mögliche Transportschäden durchführen.
8. Maschine an einem trockenen, verschlossenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
9. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Kabel darf nicht mit Wärme, Öl oder scharfen Kanten in Kontakt kommen. Ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel verwenden.
10. Darauf achten, dass die Maschine nicht versehentlich eingeschaltet werden kann. Der Betriebsschalter muss ausgeschaltet sein, wenn das Netzkabel angeschlossen wird.
11. Die Maschine darf nur von einem autorisierten Servicemitarbeiter und nur mit Originalersatzteilen repariert werden.
12. Prosharp AS 2001-Allpro ist eine Schlittschuhschleifmaschine und darf ausschließlich zu diesem Zweck benutzt werden.
13. Wartungsarbeiten sind gemäß der Wartungsanleitung auf Seite 24 durchzuführen.
14. Vor Wartungsarbeiten ist die Maschine vom Stromnetz zu trennen. Das gilt auch beim Wechsel von Komponenten wie Schleifscheiben und Diamantwerkzeugen. Der Wechsel der Schleifscheibe wird ausführlich auf Seite 29 beschrieben. Ausschließlich vom Maschinenhersteller empfohlene Teile und Komponenten verwenden. Bei Verwendung anderer Teile besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
15. Es dürfen ausschließlich ausgewuchtete ProSharp-Originalschleifscheiben verwendet werden.
16. Wenn sich der Scheibendurchmesser durch Verschleiß auf 125 mm verringert hat, muss die Scheibe ersetzt werden.
17. Der Scheibenwechsel darf nur bei ausgeschalteter Maschine erfolgen.
18. Bei Schleifarbeiten ist immer die vorgeschriebene Schutzausrüstung zu tragen (vgl. Hinweisschilder).
19. Bei unsachgemäßem Umgang können die Schleifwerkzeuge der Schlittschuhschleifmaschine AS 2001-Allpro Verletzungen hervorrufen.
20. Der Bediener muss vor der Maschine stehen.
21. Im laufenden Betrieb keine bewegten Teile berühren!
22. Personen unter 18 Jahren dürfen nicht an der Maschine arbeiten!
23. Der Kufenhalter darf nicht von Hand bewegt werden. Er wird ausschließlich über die Pfeiltaste auf dem Bedienfeld gesteuert.
24. Der verwendete Staubsauger darf nicht aus brennbaren Werkstoffen bestehen.

CONTROL PANEL MANUAL



EMERGENCY STOP!

Key switch.
Unlock and take away the key while usage.
Push and lock after usage.

SPEED!

Adjust the feed speed.
Move the skate-holder to dress the wheel or to drive the skate-holder to the transportation point.

SHARPI!

Lights walking 1 by 1 = ready! Always remember to put the skate in place before using the machine unless you are dressing the grinding wheel!
When sharpening 1 push is worth of 1 cycle, 2 pushes 2 cycles and so on. At 1 cycle one push will turn the skate-holder back.
At 2-5 cycles push the button once = reset.

PROFILE!

Push once and the first light will start to flash.
Push "sharp" and you can see how the grinding wheel will move against the blade. (Grinding wheel is not running)
Push twice and one light will go on. Now the skate will turn back from the "one point" mark on the skate-holder device.
Push 3 times and 2 lights will go on and the skate will turn back from the "2 points" mark. Push 4 times = all 3 lights on and the skate will turn back from "3 points" mark. The points can be useful for example to turn the skate-holder before the toe-picks when sharpening figure skates or if you are sharpening small skates you can turn the skate-holder earlier.

DRESS!

Adjust the hollow radius towards the scale by moving the skate-holder with left/right arrows at "speed". Push the "dress" button and the grinding wheel will start to run. Wheel will stop running after 2 minutes or by pushing the button again.
When the wheel is running, you can dress the grinding wheel for the desired hollow by moving the dressing tool device back and forwards. After dressing always remember to screw the dressing tool up so that it can't touch the wheel while sharpening.



HINWEISSCHILDER AUF DER SCHLITT-SCHUHSCHLEIFMASCHINE PROSHARP AS 1001 PORTABLE



= Immer Mund- und Atemschutz tragen.



= Immer Gehörschutz tragen.



= Immer Schutzbrille tragen.



= Vorsicht, Stromschlag!



= Vor Gebrauch der Maschine die Bedienungsanleitung lesen.



= Vorsicht bei rotierender Schleifscheibe!

STAUBSAUGER

- Das Netzkabel des Staubsaugers mit der Steckdose an der Seite der Schleifmaschine verbinden, damit der Sauger automatisch eingeschaltet wird, sobald die Maschine startet.
- Den Saugeingang des Staubsaugers mit dem Staubschlauch der Maschine verbinden.
- Maschine nach jedem Schleifvorgang mit dem Staubsauger reinigen.

INFORMATIONSPFLICHT

- Der zuständige Bediener muss andere Personen über die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen und Wartungsarbeiten beim Umgang mit der Maschine informieren.

LIEFERUMFANG

- 1 Schlittschuhschleifmaschine ProSharp AS 1001 Portable
- 1 Schleifscheibe MA70
- 1 Abrichtwerkzeug NDT3
- 1 Netzkabel
- 1 Schraubenschlüssel Gr. 19 für den Scheibenwechsel
- 2 Schlüssel für den Not-Aus-Schalter
- 1 Transportbox
- 1 Bedienungsanleitung



TECHNISCHE DATEN

- Spannung einphasig, 100-240 VAC
- Frequenz 50-60 Hz
- Leistung Motor: 200 W, Ausgang 2000 W, insgesamt 2200 W
Max. Staubsaugerleistung 2000 W
- Gewicht 32 kg (inkl. Transportbox und abnehmbare Teile)
- Länge 800 mm
- Breite 300 mm
- Höhe 430 mm
- Betriebsgeräusch 98 dB

HERSTELLER

Eriksson Teknik AB
Hirsvägen 4
86241 Njurunda
SCHWEDEN
T. +46 60 15 85 80
F. +46 60 15 83 80
E. order@prosharp.com

AUTORISIERTER SERVICEVERTRETER

ProSharp AB
Hirsvägen 4
862 41 Njurunda
SCHWEDEN
T. +46 60 15 85 80
E. support@prosharp.com

AS1001 Portable

WARTUNGSANLEITUNG

Vor dem Wechsel der Schleifscheibe ist die Maschine auszuschalten.

Vor jedem Schleifvorgang:

Folgende Punkte kontrollieren:

1. Die Sicherheitshinweise wurden gelesen und alle Funktionen der Maschine sind bekannt.
2. Der Staubsauger ist angeschlossen.

Nach dem Schleifen:

Not-Aus-Schalter sperren und Schlüssel abziehen.

Maschine mit Staubsauger und trockenem Lappen reinigen. Öl oder Schmierfett dürfen nicht verwendet werden.

Nach 1 bis 10 Kufenpaaren:

Schleifscheibe abrichten.

Nach 200 bis 500 Kufenpaaren:

Schleifscheibe wechseln.

Die Anzahl der Kufenpaare, die mit einer Scheibe geschliffen werden können, hängt von der Kufenhärte und der Häufigkeit der Abrichtungen ab. Ausschließlich die ProSharp-Schleifscheiben MA54, MA70 oder MA90 verwenden.

Nach 800 bis 1000 Kufenpaaren:

Abrichtwerkzeug kontrollieren. Für ein optimales Schleifergebnis muss der Diamant spitz und gerade sein. Ausschließlich ProSharp-Abrichtwerkzeug NDT1 oder NDT3 verwenden.

Nach 1000 bis 2000 Kufenpaaren:

Der Antriebsriemen sollte perfekt gespannt sein. Maschine starten und den Antriebsriemen kontrollieren. Er muss gerade und gleichmäßig laufen.

Bei ungenügender Riemenspannung: Riemenkappe und Riemen abnehmen. Die beiden Spannschrauben lockern. Durch Ausprobieren in kleinen Schritten die richtige Spannung einstellen und Riemen wieder einsetzen. Testlauf durchführen. Riemenkappe wieder einsetzen.

Nach 2000 bis 3000 Kufenpaaren:
(bzw. nach 1 oder 2 Saisons)

Kontrolle durch einen autorisierten Servicevertreter.

Wichtig! Diese Richtlinien gelten für Bediener.

ABRICHTEN DER SCHLEIFSCHEIBE FÜR NORMALEN HOHLSCHLIFF

1. Regler auf 3,0 stellen.
2. Hohlprofil auswählen und Kufenhalter mit der Pfeiltaste auf dem Bedienfeld in die richtige Position bringen.
3. Der Hohlprofilradius ist auf dem Kufenhalter angegeben. Sobald die richtige Position erreicht ist, den Ausleger sperren.
4. Das Diamantwerkzeug nach unten schieben, bis es die Schleifscheibe leicht berührt.
5. Für einen normalen Hohlschliff muss der Regler am Griff des Abrichtwerkzeugs angehoben und in der erhöhten Position gesperrt werden.
6. Die Abrichten-Taste auf dem Bedienfeld drücken. Die Scheibe beginnt sich zu drehen. Den Griff der Abrichteinheit vorsichtig vor- und zurückschieben, bis die Schleifscheibe vollständig abgerichtet und gleichmäßig rund ist.

Anschließend erneut auf die Abrichten-Taste drücken, um die Scheibe anzuhalten.

Ausleger entsperren und Diamantwerkzeug nach oben schrauben.



ABRICHTEN DER SCHLEIFSCHEIBE FÜR CHANNEL Z

Wenn ein Hohlradius mit einem Kanal kombiniert werden soll, ist zuerst der Hohlradius festzulegen und dann die Abrichtanleitung zu befolgen. Nach dem Abrichten bleibt der Ausleger gesperrt. Den Regler am Griff der Abrichteinheit nach unten drehen.

Channel-Z-Rändelschraube drehen (Breitenstellung S, M oder L), bis der Zapfen auf dem Griff des Diamantwerkzeugs berührt wird. Auf der Skala die resultierende Breite ablesen.

1. Abrichten-Taste drücken und Diamantwerkzeug um ca. eine Vierteldrehung nach unten drehen (= 0,5 mm tiefer Kanal). Eine Seite der Scheibe abrichten, dazu den Griff bewegen, bis der Zapfen die Channel-Z-Rändelschraube berührt.
2. Regler anheben und in der oberen Position auf dem Griff der Abrichteinheit sperren, Ausleger entsperren und Schleifscheibe nach unten drücken. Diamantwerkzeug zur anderen Seite der Channel-Z-Metallrändelschraube schieben; der Ausleger bleibt dabei in der unteren Position. Ausleger mit Schleifscheibe nach oben schieben und sperren. Den Regler auf dem Griff der Abrichteinheit in die untere Position bringen, die andere Seite der Scheibe abrichten, bis der Zapfen die Channel-Z-Rändelschraube berührt. Das Diamantwerkzeug darf dabei nicht gedreht werden, da die andere Seite zur Vermeidung ungerader Kanten abgerichtet worden ist. Die Scheibe ist nun vollständig für die gewünschte Profilform und Profildicke abgerichtet.

SCHLEIFEN

1. Nach dem Abrichten der Schleifscheibe den Schlittschuh vermessen und den Regler auf die Schuhbreite einstellen.
 2. Schlittschuh im Kufenhalter einklemmen. Die Vorderseite des Schlittschuhs muss immer nach links zeigen.
 3. Mit der Schärfe-Taste die Anzahl der Schleifzyklen einstellen (einmal drücken = 1 Zyklus, zweimal drücken = 2 Zyklen usw.). Anschließend startet und stoppt die Maschine automatisch.
 4. Falls das Schleifen abgebrochen werden soll (während der Zyklen 2 bis 5), die Schärfe-Taste erneut drücken. Daraufhin führt die Maschine den aktuellen Zyklus noch bis zum Ende aus, fährt dann in die Startposition zurück und hält an.
- Wichtig: Die für das Schärfen erforderliche Anzahl der Schleifzyklen hängt von der Qualität und dem Zustand der Schuhe ab.

Die Videoanleitungen auf www.prosharp.com zeigen die Einstellungs- und Anpassungsmöglichkeiten ausführlich.

EISKUNSTLAUFSCHUHE UND BANDY-SCHUHE

MÖGLICHKEIT 1:

Schärfen mit der Eiskunstlaufschuhvorrichtung.

1. Nach dem Abrichten der Schleifscheibe den Schlittschuh vermessen und den Regler auf die Schuhbreite einstellen.
2. Schlittschuh im Kufenhalter einklemmen. Die Vorderseite des Schlittschuhs muss immer nach links zeigen.
3. Die beiden Muttern auf der Eiskunstlaufschuhvorrichtung lösen und Vorrichtung so weit wie möglich nach rechts schieben. Muttern wieder anziehen. Die Einstellschraube muss sich unter der Eiskunstlaufschuhvorrichtung befinden.
4. Die Pfeiltaste auf dem Bedienfeld drücken, um den Schlitten nach vorn zu schieben, bis sich die Schleifscheibe direkt unter dem Zehenbereich des Schuhs befindet. Höhe der Schleifscheibe gegenüber dem Zehenbereich mit der Einstellschraube einstellen.
5. Den Kufenhalter wieder in die Ausgangsposition bringen und mit dem Schleifen beginnen.
6. Mit der Schärfen-Taste die Anzahl der Schleifzyklen einstellen (einmal drücken = 1 Zyklus, zweimal drücken = 2 Zyklen usw.). Anschließend startet und stoppt die Maschine automatisch.

Das Schleifen ist damit abgeschlossen.



EISKUNSTLAUFSCHUHE UND BANDY-SCHUHE

MÖGLICHKEIT 2:

1. Nach dem Abrichten der Schleifscheibe den Schlittschuh vermessen und den Regler auf die Schuhbreite einstellen.

2. Den Frontzacken auf einen der Profilmomente am Kufenhalter aufsetzen. Schlittschuh einklemmen.

Die Profil-Taste des Bedienfelds drücken. Drei Möglichkeiten stehen zur Auswahl. Die LEDs geben an, an welcher Stelle sich der Kufenhalter zurückbewegt.

Es ist die für den Schlittschuh geeignete Option auszuwählen. Sie hängt davon ab, an welcher Stelle sich der Frontzacken des Schuhs befindet.

3. Mit der Schärfe-Taste die Anzahl der Schleifzyklen einstellen (einmal drücken = 1 Zyklus, zweimal drücken = 2 Zyklen usw.). Anschließend startet und stoppt die Maschine automatisch.

Das Schleifen ist damit abgeschlossen.

Die Videoanleitungen auf www.prosharp.com zeigen ausführlich, wie Eiskunstlaufschuhe und Bandy-Schuhe geschärft werden.

WECHSEL DER SCHLEIFSCHEIBE

Der Scheibenwechsel darf nur bei ausgeschalteter Maschine erfolgen. Vor dem Ausschalten der Maschine die nachstehende Anleitung lesen.

1. Kufenhalter durch Drücken der Pfeiltaste des Bedienfelds nach links schieben.
2. Abdeckung abnehmen und mit dem 19-er Schraubenschlüssel die Mutter lösen.
3. Alte Schleifscheibe durch neue ersetzen. Das Etikett auf der Scheibe muss zur Vorderseite der Maschine zeigen.
4. Mutter anziehen und Abdeckung wieder einsetzen.
5. Scheibendurchmessereinstellung rücksetzen. Dazu die Pfeiltaste auf dem Bedienfeld drei Sekunden gedrückt halten. Wenn ein Signalton zu hören ist, ist das Rücksetzen abgeschlossen.

Die Videoanleitungen auf www.prosharp.com zeigen ausführlich, wie die Schleifscheibe ausgetauscht wird.



GARANTIE

Die Garantie bei Material- und Verarbeitungsfehlern ist auf ein Jahr beschränkt. Der Hersteller haftet nicht für Mängel aufgrund fahrlässiger Anwendung oder Wartung, unbefugter Eingriffe, unsachgemäßer Verwendung sowie aufgrund von Service- oder Reparaturarbeiten, die von nicht vom Hersteller autorisierten Personen durchgeführt wurden, sowie aufgrund von Spannungsschwankungen oder anderen elektrischen Störungen.

Der Hersteller übernimmt keine Reisekosten, Transportkosten, Reparaturkosten oder ähnliche Kosten für Service- und Reparaturarbeiten während der Garantiefrist, wenn diese nicht vom Hersteller selbst durchgeführt wurden. Der Hersteller übernimmt keine Kosten aufgrund der Nichtverfügbarkeit der Maschine in der Servicefrist, auch wenn diese durch Mängel begründet sind, die von der Garantie abgedeckt werden.

Der Hersteller übernimmt keine Kosten aufgrund von Schäden an Schlittschuhen oder an anderem Eigentum. Der Käufer schickt auf eigenes Risiko und eigene Kosten die Maschine bzw. die betroffene Komponente an den Hersteller, der prüft, ob eine Reparatur im Rahmen der Garantie ausgeführt werden kann. Der Hersteller schickt die Maschine oder Komponente auf eigene Kosten an den Käufer zurück.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Eriksson Teknik AB/ProSharp
Hirsvägen 4
862 41 Njurunda
SWEDEN

HEREBY DECLARES UNDER SOLE RESPONSIBILITY THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT:

Skate Sharpening Machine

Model: AS 1001

Origin: Njurunda

Serial number: 1.1403 -xxxx - 1.xxxx-xxxx

Manufactured: 2014 - xxxx

Which includes the EC declaration is in conformity with the essential health and safety requirements of MD2006/42/EG (AFS2008:3), EN61029-1:2009, EN6100-6-3, EN12100

The declaration applies only to machinery in the state it was placed on the market and does not include components that are added or actions which are then implemented by the end user.

Njurunda
Location

140410
Date

Eriksson Teknik AB/ProSharp



Magnus Eriksson

SKATEPAL PRO³



AUSPACKEN UND AUFSTELLEN

1. Die Maschine auf einer stabilen Arbeitsbank mit einer Arbeitshöhe zwischen 80 und 100 cm aufstellen.
2. Die Verschlüsse auf beiden Seiten der Maschine betätigen und obere Abdeckung entfernen.
3. In der Abdeckung befinden sich ein Netzkabel und die Saugverlängerung.
4. Schieber rechts an der Maschine zurückziehen und Saugverlängerung anschließen.
5. Netzkabel anschließen und Gerät einschalten.
6. Die Maschine darf nur in trockenen, beheizten Räumen mit guten Lichtverhältnissen betrieben werden.

SICHERHEITSHINWEISE:

WARNUNG! Bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen sind die Sicherheitshinweise zu beachten – Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr! Vor der Inbetriebnahme diese Anleitung vollständig durchlesen. Anleitung aufheben, damit später bei Bedarf darin nachgeschlagen werden kann. Bei Verwendung von nicht in dieser Anleitung empfohlenen Komponenten oder Zubehöerteilen besteht erhöhte Verletzungsgefahr.

1. Immer Schutzbrille, Gehörschutz und Mundschutz tragen. Die Maschine nur mit angeschlossenem Staubsauger betreiben, damit möglichst wenig Schleifstaub in der Umgebung verteilt wird.
2. Geeignete Kleidung tragen. Weite oder lockere Kleidung, Handschuhe, Ketten, Ringe, Armbänder und ähnlicher Schmuck, der sich in bewegten Maschinenteilen verfangen könnte, darf nicht getragen werden. Rutschfeste Schuhe tragen. Personen mit langem Haar müssen ein Haarnetz o.ä. tragen.
3. Die Maschine darf Regen nicht ausgesetzt werden. Maschine nicht an feuchten Orten betreiben. Der Arbeitsbereich muss gut ausgeleuchtet sein. Der Arbeitsbereich muss aufgeräumt sein. In nicht aufgeräumten Bereichen besteht eine erhöhte Verletzungsgefahr. Maschine nicht in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten oder Gase betreiben.
4. Vor Stromschlägen schützen. Berührung geerdeter Objekte vermeiden (Rohre, Radiatoren, Herde, Kühlschränke u.a.).
5. Bei Arbeiten an der Maschine dürfen sich keine weiteren Personen im Arbeitsbereich aufhalten. Werkstatt mit einem Vorhängeschloss oder Hauptschalter sichern. Auf die richtige Arbeitshöhe achten. Auf festen Stand achten und stets das Gleichgewicht halten. Nicht auf die Maschine stellen!



6. Die Maschine darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden. Nach Gebrauch alle Kabelverbindungen der Maschine trennen.
7. Sichtprüfung auf mögliche Transportschäden durchführen.
8. Maschine an einem trockenen, verschlossenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
9. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Kabel darf nicht mit Wärme, Öl oder scharfen Kanten in Kontakt kommen. Ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel verwenden.
10. Darauf achten, dass die Maschine nicht versehentlich eingeschaltet werden kann. Der Betriebsschalter muss ausgeschaltet sein, wenn das Netzkabel angeschlossen wird.
11. Die Maschine darf nur von einem autorisierten Servicemitarbeiter und nur mit Originalersatzteilen repariert werden.
12. Prosharp SkatePal-Pro³ ist eine Schlittschuhschleifmaschine und darf ausschließlich zu diesem Zweck benutzt werden.
13. Wartungsarbeiten sind gemäß der Wartungsanleitung auf Seite 231 durchzuführen.
14. Vor Wartungsarbeiten ist die Maschine vom Stromnetz zu trennen. Wechsel von Zubehör, z.B. EP-Scheiben: Der Wechsel der Schleifscheibe wird ausführlich auf Seite 231 beschrieben.
15. Es dürfen ausschließlich ausgewuchtete ProSharp EP-Schleifscheiben verwendet werden.
16. Der Scheibenwechsel darf nur bei ausgeschalteter Maschine erfolgen.
17. Bei Schleifarbeiten ist immer die vorgeschriebene Schutzausrüstung zu tragen (vgl. Hinweisschilder).
18. Bei unsachgemäßem Umgang können die Schleifwerkzeuge der Schlittschuhschleifmaschine Prosharp SkatePal-Pro³ Verletzungen hervorrufen.
19. Im laufenden Betrieb keine bewegten Teile berühren!
20. Personen unter 18 Jahren dürfen nicht an der Maschine arbeiten!
21. Der verwendete Staubsauger darf nicht aus brennbaren Werkstoffen bestehen

HINWEISSCHILDER AUF DER SCHLITT-SCHUHSCHLEIFMASCHINE PROSHARP SKATEPAL PRO₃



= Immer Mund- und Atemschutz tragen.



= Immer Gehörschutz tragen.



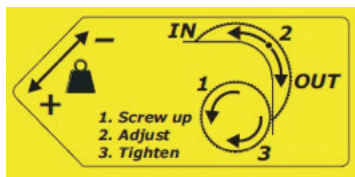
= Immer Schutzbrille tragen.



= Vorsicht, Stromschlag!



= Vor Gebrauch der Maschine die Bedienungsanleitung lesen.



Von links nach rechts:

1. Einstellung des Scheibendrucks.
2. Einstellung der Seitenverschiebung der Schleifscheibe.

HERSTELLER

Eriksson Teknik AB

Hirsvägen 4

86241 Njurunda

SWEDEN

T. +46 60 15 85 80

F. +46 60 15 83 80

E. order@prosharp.com

AUTORISIERTER SERVICEVERTRETER

ProSharp AB

Hirsvägen 4

862 41 Njurunda

SWEDEN

T. +46 60 15 85 80

E. support@prosharp.com

TECHNISCHE DATEN

- Spannung 100-240 VAC, 3,6 A
- Leistung 150 W
- Frequenz 50/60 Hz
- Gewicht 16 kg
- Breite 220 mm
- Länge 750 mm
- Höhe 400 mm
- Betriebsgeräusch 80 dB

LIEFERUMFANG

- 1 Prosharp SkatePal-Pro³
- 1 EP-Scheibe
- 1 Netzkabel
- 1 Staubsaugerschlauch
- 1 Betriebsanleitung
- 2 Schlüssel für Schließfach

WARTUNGSANLEITUNG

- Maschine täglich nach Gebrauch, jedoch mindestens nach 30 Kufenpaaren, kontrollieren und reinigen.
- Vor sämtlichen Einstellungs-, Service- und Wartungsarbeiten den Stecker ziehen.
- Gerät nach 1 bis 3 Jahren bzw. ca. 10.000 Schleifzyklen von einem autorisierten Servicetechniker prüfen lassen.

SCHLEIFSCHEIBEN

Zum Lieferumfang des Prosharp SkatePal-Pro³ gehört eine EP-Schleifscheibe. EP-Scheiben schleifen ein festes Hohlprofil und sind mit einem Radius von 7 bis 0 erhältlich. Die gängigsten Profile sind R16, R19 und R22.

Eine B64-Scheibe hält ca. 1000 Zyklen.

Beim Wechsel der Schleifscheibe ist die Anleitung zu beachten. Die Scheibe ist verschlissen, wenn kein Materialabtrag an der Kufe mehr erfolgt bzw. der Schliff unzureichend ist.

WECHSEL DER EP-SCHEIBE

1. Abdeckung an der Vorderseite der Maschine entfernen.
2. Start-/Stopp-Taste fünf Sekunden gedrückt halten. Wenn sich der Motorteil zu bewegen beginnt, die Taste loslassen, sobald eine gute Arbeitsposition erreicht ist.
3. Maschine ausschalten.
4. Sicherung der Schleifscheibe lösen und Scheibe entfernen.
5. Neue Scheibe einsetzen und sichern.
6. Abdeckung wieder einsetzen und Maschine einschalten. Der Motorteil fährt in seine Ausgangsposition.



SCHÄRFEN

1. Schlittschuh in die Maschine setzen; der Zehenbereich muss nach links zeigen. Schuh mit Knebel (rechts) einspannen.
2. Schwarze Start-/Stopp-Taste (rechts) drücken. Pro Tastendruck wird ein Schleifzyklus ausgeführt. Insgesamt sind fünf aufeinanderfolgende Zyklen möglich.
3. Schlittschuh ausspannen und Ergebnis kontrollieren.

EISKUNSTLAUFSCHUHE SCHÄRFEN

- Für das Schärfen von Eiskunstlaufschuhen wird ein runder Frontzacken-Protector benötigt. Der Protector schützt die Frontzacken des Schuhs.

- Für Eiskunstlauf- und Bandy-Schuhe wird eine Speziialschleifscheibe benötigt. Statt der normalen EP-Scheibe (100 mm) kommt eine Scheibe mit einem Durchmesser von 60 mm zum Einsatz. Durch den kleineren Durchmesser ist die Ferse besser geschützt.

- Abgesehen von diesen Zubehörteilen erfolgt das Schleifen genauso wie bei normalen Schlittschuhen.

Beide Zubehörteile können auf unserer Website www.prosharp.com bestellt werden.

GARANTIE

Die Garantie bei Material- und Verarbeitungsfehlern ist auf ein Jahr beschränkt. Der Hersteller haftet nicht für Mängel aufgrund fahrlässiger Anwendung oder Wartung, unbefugter Eingriffe, unsachgemäßer Verwendung sowie aufgrund von Service- oder Reparaturarbeiten, die von nicht vom Hersteller autorisierten Personen durchgeführt wurden, sowie aufgrund von Spannungsschwankungen oder anderen elektrischen Störungen.

Der Hersteller übernimmt keine Reisekosten, Transportkosten, Reparaturkosten oder ähnliche Kosten für Service- und Reparaturarbeiten während der Garantiefrist, wenn diese nicht vom Hersteller selbst durchgeführt wurden. Der Hersteller übernimmt keine Kosten aufgrund der Nichtverfügbarkeit der Maschine in der Servicefrist, auch wenn diese durch Mängel begründet sind, die von der Garantie abgedeckt werden.

Der Hersteller übernimmt keine Kosten aufgrund von Schäden an Schlittschuhen oder an anderem Eigentum. Der Käufer schickt auf eigenes Risiko und eigene Kosten die Maschine bzw. die betroffene Komponente an den Hersteller, der prüft, ob eine Reparatur im Rahmen der Garantie ausgeführt werden kann. Der Hersteller schickt die Maschine oder Komponente auf eigene Kosten an den Käufer zurück.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Eriksson Teknik AB/ProSharp
Hirsvägen 4
862 41 Njurunda
SWEDEN

HEREBY DECLARES UNDER SOLE RESPONSIBILITY THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT:

Skate Sharpening Machine
Model: SkatePal
Origin: Njurunda

Serial number: 3.1403 -xxxx - 3.xxxx-xxxx
Manufactured: 2014 - xxxx

Which includes the EC declaration is in conformity with the essential health and safety requirements of MD2006/42/EG (AFS2008:3), EN61029-1:2009, EN6100-6-3, EN12100

The declaration applies only to machinery in the state it was placed on the market and does not include components that are added or actions which are then implemented by the end user.

Njurunda
Location

140410
Date

Eriksson Teknik AB/ProSharp

Magnus Eriksson

PROSHARP®
LEADING PERFORMANCE

ProSharp AB
Hirsvägen 4
S-862 41 Njurunda
Sweden

Tel office: +46 60 15 85 80
E-mail: support@prosharp.com

Website: prosharp.com